

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

SATURDAY/SÁBADO VIGILIA):

5:00 PM ENGLISH

7:00 PM ESPAÑOL

SUNDAY MASSES:

8:30 & 5:00 PM ENGLISH

10:30 & 12:30 PM ESPAÑOL

2:30 PM VIETNAMESE

WEEKDAY MASSES (ENGLISH):

8:00 AM MON. WED. FRI.

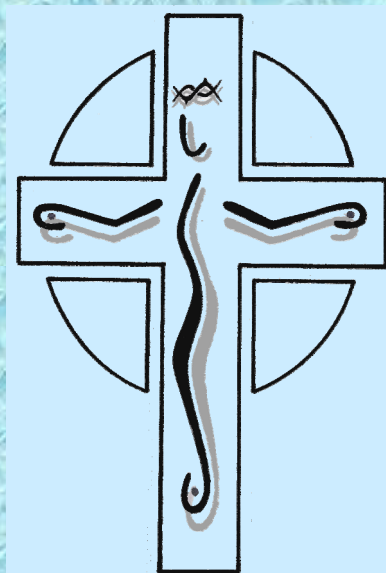
5:45 PM - TUESDAY

PRIMER VIERNES

7:00 PM ESPAÑOL

CONFESSIONS

BY APPOINTMENT



MONSIGNOR J. MICHAEL MCKIERNAN

PASTOR

FATHER JOHN NENEMAN

IN RESIDENCE

DEACON FRANK CHAVEZ

DEACON FRANCISCO MARTINEZ

DEACONS

LUIS A. RAMIREZ

FORMACIÓN DE LA FE

RELIGIOUS EDUCATION

MEL MORALLOS

CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

SCOTT MELVIN

DAVID ESPINOSA

MINISTERIO DE MUSICA

MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ

DEAF MINISTRY

VIVIANA TOLEDANO-ORTEGA

MANNY RODRIGUEZ

CONSUELO SÁNCHEZ

PARISH OFFICE

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR

JUNE + JUNIO 21 & 22, 2014

BODY AND BLOOD OF CHRIST/EL CUERPO Y LA SANGRE DE CRISTO



PARISH OFFICE HOURS + HORAS DE LA OFICINA

MON. TUES. WED. 9:00 A.M. — 2:00 P.M. & 5:00 P.M. — 8:30 P.M.

FRIDAY 9:00 A.M. — 8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — 1:00 P.M.

714-444-1500 WWW.COSCP.ORG

2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169

MASS INTENTIONS

INTENCIONES PARA LA MISA

Saturday/sábado, June 21, 2014

5:00 p.m. †George Peterson
 7:00 p.m. Arnulfo Vanegas—Intentions;
 David Nararro Vanegas—Health;
 Irma Vanejas—Intentions

Sunday/domingo, June 22, 2014

8:30 a.m. For the People of the Parish
 10:30 a.m. †Librorio Aguilar
 12:30 p.m. †Segundo Ulpiano Figueroa;
 †Ma. Lenor Aguiar; †Alfredo Ulloa
 2:30 p.m. Mass in Vietnamese—Intentions
 5:00 p.m. Maria Gómez—Intentions

Monday/lunes, June 23, 2014

8:00 a.m. † Josephine Ramirez

Tuesday/martes, June 24, 2014

5:45 p.m. †Erica Werdel Lacey

Wednesday/miércoles, June 25, 2014

8:00 a.m. †Anna Mai Bao

Friday/vienes, June 27, 2014

8:00 a.m. †Luis Rivas

Call: 714-444-1500 For Mass Intentions
 Para intenciones de la Misa llame:
 714-444-1500

TRANSFORMATION

The effect of our sharing in the Body and Blood of Christ is to change us into what we receive.

—Pope St. Leo the Great

COLECTA DE LA SEMANA PASADA

LAST WEEK'S COLLECTION

Saturday—Sunday
 Sábado—domingo

June 14 & 15, 2014
 \$6,819.00

EFT Weekly Average
 May
 \$2,596.25

Thank you! ¡GRACIAS!

JULY IS BIBLE STUDY TIME!



We will be offering bible study for children in grades 2-8 during the summer.

Classes will begin Monday July 7, 2014 thru Thursday July 10, 2014 and from Monday July 14, 2014 thru Thursday July 17, 2014.

All sessions are from 6:30 p.m. to 8:00 p.m. at Christ Our Savior Catholic Parish.

Registration forms are available in the Parish Office. Space is limited.

¡MES DE JULIO ES TIEMPO PARA ESTUDIO BIBLICO!



Estaremos ofreciendo 8 días de estudio biblico durante el verano para niños en grados del 2 al 8.

Todas las clases serán de 6:30 p.m. a 8:00 p.m. en Christ Our Savior Catholic Parish.

Las clases serán el Lunes 7 de Julio 2014, al jueves 10 de Julio 2014 y lunes 14 de julio, 2014 al jueves 17 de Julio, 2014.

Las formas de inscripciones estan disponibles en la oficina de la parroquia. El cupo sera limitado.

REFLECTIONS ON THE READINGS

AMEN

Take a look around the walls of our church. Even if it's only a year or two old, the word "Amen" has resounded off those walls countless times at the conclusion of the Eucharistic Prayer and as the faithful have come forward to receive the Body and Blood of Christ. Today's feast is about those "Amens" offered in faith, offered in times of trouble or doubt, spoken in joy, spoken mindlessly, but all given to God in a multitude of ways. It is our very lives that lie behind our "Amens" and are touched by the presence of Christ, the presence we celebrate today. More importantly, we celebrate the love of Christ for us shown in the sacrifice on Calvary and that he continues to give to us in every celebration of the Eucharist. What can we do but rejoice in that great love, and then go out into the world and live that love in sacrificing for others?

Copyright © J. S. Paluch Co.

COLECTA ESPECIAL

Nuestra colecta para la iglesia universal tendrá lugar próximo fin de semana el 28-29 de junio del 2014. Esta colecta especial combina la colecta de servicios de ayuda católica y la colecta del dinero de Pedro.

La misión de la colecta de los servicios de ayuda católica es de asistir a los pobres y necesitados con desventajas aliviando el sufrimiento humano, promoviendo el desarrollo de todas las personas, y fomentar caridad y justicia internacionalmente. CRS ayuda al pobre primordialmente proporcionando asistencia directamente donde es necesitada, y entonces motivando a estas personas a ayudarse a sí mismos en su propio desarrollo.

La colecta del dinero de Pedro nos da a nosotros la oportunidad de ser testigos de la caridad de nuestros hermanos y hermanas alrededor del mundo. Promueve y apoya el trabajo del Santo Padre, permitiéndole responder con asistencia monetaria de emergencia a las víctimas de guerra, desastres naturales, y otros más necesitados de ayuda.

SPECIAL COLLECTION

The Annual Universal Church Collection will take place next weekend, June 28-29, 2014. This special collection combines the Catholic Relief Services Collection and Peter's Pence Collection.

The mission of Catholic Relief Services is to assist the poor and disadvantaged by alleviating human suffering, promoting development of all people, and fostering charity and justice internationally. CRS aids the poor by first providing direct assistance where needed, and then encouraging these people to help with their own development.

Peter's Pence Collection provides an opportunity to witness of charity to our brothers and sisters around the world. It promotes and supports the works of our Holy Father, enabling him to respond with emergency financial assistance to victims of war, natural disasters, and others most in need of assistance.

REFLECCIONES EN LAS LECTURAS

Amén

Mira alrededor de las paredes de la iglesia. No importa si sólo tiene uno o dos años de construida, la palabra "Amén" ha resonado en sus paredes un número incontable de veces al concluir la Oración Eucarística y cuando los fieles se acercan a recibir el Cuerpo y la Sangre de Cristo. La fiesta de hoy es sobre esos "Amenes" ofrecidos en fe, en momentos de dificultad o duda, pronunciados con alegría, o distraidamente, pero todos entregados a Dios de alguna manera. Nuestra vida misma está detrás de esos "Amenes" que han sido afectados por la presencia de Cristo, la presencia que celebramos hoy. Más importante aún, celebramos el amor de Cristo que nos lo dio en su entrega total en el Calvario y que continúa dándonos en su autosacrificio de cada Eucaristía. ¿Podemos hacer otra cosa que no sea alegrarnos por ese gran amor, y luego salir al mundo a vivir ese amor en nuestro autosacrificio por otros?

Copyright © J. S. Paluch Co.





COME CELEBRATE MONSIGNOR'S TIME WITH US
SAT. JUNE 28, 2014 FROM 1:00—4:00 P.M.
CELEBREMOS CON MONSEÑOR SU DESPEDIDA



PARISH FOOD DRIVE

**COMIDA A DOMICILIO
PARROQUIAL**

Thank you for your donation to our monthly Canned Food Drive for Catholic Charities. Your generosity is greatly appreciated! Please remember to drop off your donations of canned goods, non-perishable foods on the Third Sunday of each month. Thank you for remembering those less fortunate.

Muchísimas gracias a todos los que donaron al programa de Comida a Domicilio para Catholic Charities. ¡Se le agradece su generosidad!

**REFLECTING ON THE
WORD OF GOD**

Since early this morning Dean has been working to prepare dinner for his wife Sheila's birthday. While the bread dough rose he bought fresh vegetables, cheese, and pasta. As the aroma of baking bread filled the house Carla helped her father cook his special sauce. Later there were vegetables to prepare, pie to bake, presents to wrap, and the table to set with little George's hand-painted placemats. At last Dean calls out "Dinner's ready!" The family gathers and the prayer begins: "Bless us, O Lord and these thy gifts, which we are about to receive from thy bounty through Christ our Lord. Amen."

In shared meals the gift of food is made more nourishing by the gift of community. Today's Scripture invites us to unwrap some of the "gifts" that we bless and receive in our eucharistic meal. Christ shares the gift of himself in the word, the cup, and the loaf. Like Dean's family, we in the community also share the gift of ourselves with one another in our sharing of the Body and Blood of Christ. The living, breathing Body of Christ in the community nourishes the life of Christ in each of us when we sit down together at the eucharistic table.

—Virginia Stillwell
Copyright © 2012, World Library Publications. All rights reserved.

TRANSFORMACIÓN

El efecto de compartir el Cuerpo y la Sangre de Cristo es transformarnos en lo que recibimos.

—Papa san León Magno

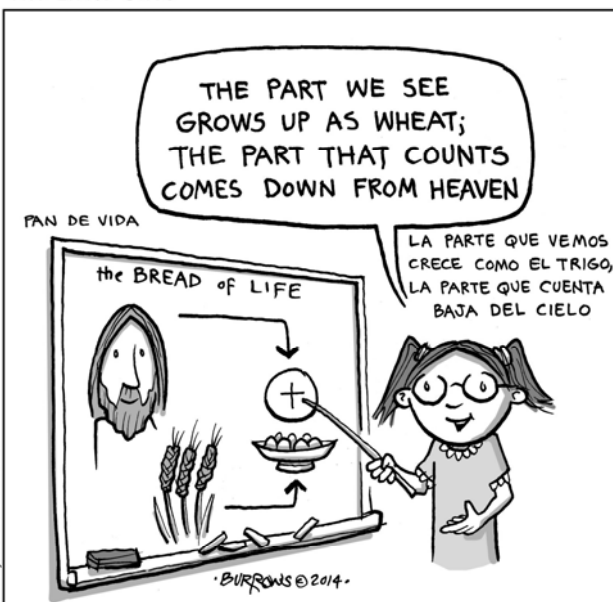
**REFLEXIONEMOS SOBRE LA
PALABRA DE DIOS**

Desde esta mañana temprano Danilo ha estado trabajando para prepararle a su esposa Chela una cena por su cumpleaños. Mientras crecía la masa del pan fue a comprar vegetales, queso y pasta. Mientras que el aroma del pan horneado se oía por toda la casa, Carla ayudaba a hacer la salsa especial de su papá. Después había vegetales que preparar, un pastel que hornear, regalos que envolver y una mesa que poner con los manteles individuales pintados por las manitas del pequeño Jorgito. Por fin Danilo exclamó: "¡la cena está lista!" La familia se reúne y comienza la oración: "Bendice, Señor, estos alimentos que recibimos de tu generosidad. Da pan a los que tienen hambre y hambre de ti a los que tienen pan. Por Jesucristo, nuestro Señor. Amén".

En las comidas compartidas el don del alimento se hace más nutritivo precisamente por el don de poder compartirlo en comunidad. Las Escrituras de hoy nos invitan a desenvolver algunos de los "regalos" o dones que bendicimos y recibimos en el banquete eucarístico. Cristo se entrega como don en su palabra, en el cáliz y en el pan. Al igual que la familia de Danilo nosotros también compartimos en nuestra comunidad el don de nosotros mismos con los demás al compartir el *Cuerpo y la Sangre de Cristo. El Cuerpo de Cristo vivo respira en la comunidad y nos nutre a todos y cada uno de nosotros al sentarnos juntos a la mesa eucarística.*

—Virginia Stillwell
Derechos de autor © 2013, World Library Publications. Todos los derechos reservados.

The Little Ones



Jesus said to the Jewish crowds:
"I am the living bread that came down from heaven;
whoever eats this bread will live forever." Jn 6:51

©2014 Jim Burrows www.jimbrowsartist.com

LIFE, JUSTICE & PEACE

Catholic Social Teaching put into Practice

"GET ON THE BUS" an Update

The "Life, Justice, and Peace Ministry" has received a very nice "thank you" from Norma Cumpian of "Get on the Bus". She expresses her heartfelt appreciation for your wonderful response for items to fill the backpacks of the children traveling to visit their incarcerated parents.

As reported in the ORANGE COUNTY CATHOLIC, on the Friday before Mother's Day, 23 children from parishes throughout the Diocese of Orange boarded buses for a trip to the Central California Woman's Facility in Chowchilla. The majority of the women at the facility are there for long sentences, and one of the children was making her 10th trip.

The photos of the excitement, joy and love on the faces of the children and their mothers' was unforgettable. Knowing that we helped make this possible is truly a blessing.

Please be assured that you made a difference in the lives of these children... God bless.

**PASTORAL SERVICES APPEAL
(PSA)**

Our Diocese does an appeal each year to pay for the Pastoral Services that are provided to people throughout Orange County. In 2013 our goal for the PSA was included in our "For Christ Forever" campaign. It seems like we just finished making the appeal for the "For Christ Forever" campaign, and we did, but now we come to you for the 2014 Pastoral Services Appeal. Our goal for 2014 is \$39,000.00.

We understand that approximately 240 of us are still paying for the pledges we made for the "For Christ Forever" campaign. We are asking that if it is possible for you to pledge to PSA 2014. Thank you for your great sense of Stewardship, particularly those who did not pledge to the "For Christ For Ever" campaign, please pray about making a pledge to support these very important ministries of our Diocese.

**CAMPAÑA DE SERVICIOS
PASTORALES (PSA)**

Cada año la Diócesis hace un pedido para los Servicios Pastorales que sirve al pueblo del Condado de Orange. En el 2013 nuestra meta para el PSA estaba incluida en la campaña de "Para Cristo Siempre". Parece que apenas les hicimos el llamado para ayudar en la campaña de "Para Cristo Siempre", y sí es cierto, pero, ahora les pedimos su participación en la campaña de Servicios Pastorales para el 2014. Nuestra meta para el año 2014 es \$ 39,000.00.

Tenemos presente que aproximadamente 240 familias todavía están cumpliendo con su promesa que hicieron en la campaña de "Para Cristo Siempre". Les pedimos si es posible hacer una promesa para los Servicios Pastorales para tener un sentido de "corresponsabilidad", especialmente para los que no participaron en la campaña de "Para Cristo Siempre".

Por favor oren sobre su participación y apoyo en estos ministerios Diocesanos. Gracias!

LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ*La Doctrina Social Católica Puesta en Práctica*

*"Yo te digo la verdad, cuando lo hicieron con el más pequeño de estos hermano Míos, a mí lo hicisteis
"Mateo 25:40*

Informe sobre el programa "Get on the Bus" El Ministerio "Vida, Justicia y Paz " ha recibido un agradecimiento muy bonito de Norma Cumpian del Programa " Get on the Bus ". Ella expresa su sincero agradecimiento por su respuesta maravillosa de artículos para llenar las mochilas de los niños que viajan para visitar a sus padres encarcelados.

Como se informó en el periodico ORANGE COUNTY CATHOLIC, el viernes antes del Día de la Madre, 23 niños de las parroquias de toda la Diócesis de Orange abordaron autobuses para un viaje al Central California Woman's Facility en Chowchilla. La mayoría de las mujeres en esa instalación están allí con sentencias largas, y uno de los niños estaba haciendo su décimo viaje.

Las fotos de la emoción, la alegría y el amor en los rostros de los niños y de sus madres fue inolvidable. Sabiendo que nos ayudó a hacer esto posible es realmente una bendición.

Pueden estar seguros de que ustedes ha hecho una diferencia en la vida de estos Hijos de familia ... Dios los bendiga